



Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

Предварительный отчет

4564-е заседание

Воскресенье, 30 июня 2002 года, 18 ч. 40 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Вехбе (Сирийская Арабская Республика)

Члены:

Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Тиджани
Китай	г-н Чэнь Сюй
Колумбия	г-н Вальдивьесо
Франция	г-н Левит
Гвинея	г-н Бубакар Диалло
Ирландия	г-н Корр
Маврикий	г-н Кунджул
Мексика	г-жа Лахус
Норвегия	г-н Колби
Российская Федерация	г-н Лавров
Сингапур	г-н Махбубани
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
Соединенные Штаты Америки	г-н Негропонте

Повестка дня

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Доклад Генерального секретаря о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (S/2002/618)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 18 ч. 40 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Доклад Генерального секретаря о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (S/2002/618)

Председатель (*говорит по-арабски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Боснии и Герцеговины, в котором он просит направить ему приглашение принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. Руководствуясь сложившейся практикой, я намерен, с согласия Совета, пригласить указанного представителя для участия в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Куслюгич (Босния и Герцеговина) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-арабски*): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится на основании взаимопонимания, достигнутого в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2002/716, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Францией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии. Насколько я понимаю, к группе спонсоров данного проекта резолюции присоединились Ирландия и Норвегия.

Я понимаю также, что Совет готов приступить к голосованию по рассматриваемому проекту резолюции. Если не будет возражений, я сейчас поставлю этот проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Болгария, Камерун, Китай, Колумбия, Франция, Гвинея, Ирландия, Маврикий, Мексика, Норвегия, Российская Федерация, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-арабски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1420 (2002).

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня. Совет будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 18 ч. 45 м.